

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera
Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Band: 66 (2015)
Heft: 3

Buchbesprechung: Bücher = Livres = Libri

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

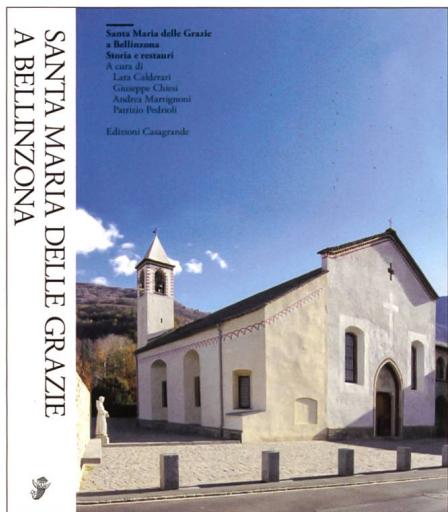
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Santa Maria delle Grazie a Bellinzona. Storia e restauri



Sous la direction de Lara Calderari, Giuseppe Chiesi, Andrea Martignoni, Patrizio Pedrioli

Langue: italien

192 pages

Bellinzona: Edizioni Casagrande 2014

ISBN 978-8-87713-564-3

CHF 60.-

Santa Maria delle Grazie a Bellinzona. Storia e restauri s'inscrit dans la série «Art et monuments» des Éditions Casagrande de Bellinzona. Amorcée en 2013, cette collection vise à valoriser les édifices historiques religieux et civils du Canton du Tessin à travers des recherches historico-artistiques approfondies et des publications de haute qualité. Le volume consacré à Santa Maria delle Grazie – le quatrième de la série – se présente en effet comme un ouvrage soigné et tout à fait remarquable tant par son graphisme élégant que par la profusion d'images. En presque 500 pages, il propose une étude complète et exhaustive de l'histoire et de la décoration artistique de l'église, et relate le long processus de sa restauration – d'une dizaine d'année – suite aux dégâts considérables provoqués par l'incendie du 31 décembre 1996.

Après un avant-propos d'Andrea Martignoni, l'ouvrage est introduit par les considérations d'un historien de l'art d'exception, Mauro Natale, qui met en exergue les caractéristiques architecturales de cette église, en particulier son *tramezzo* – séparant l'espace réservé aux moines de celui des fidèles – qui se conforme parfaitement au type d'édifices en vogue chez les franciscains observants de Lombardie au cours du XV^e siècle. De plus, sa décoration peinte avec notamment les scènes de la Vie et de la Passion du Christ,

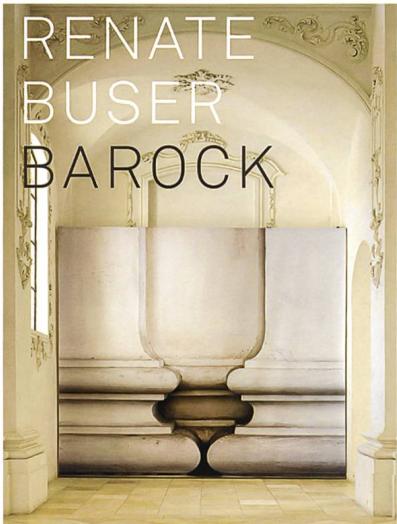
réalisées par l'atelier de la famille Scotto autour de 1513-1515, reproduirait la peinture du *tramezzo* de Sant'Angelo à Milan, chef-d'œuvre perdu de Vincenzo Foppa des années 1480.

Le contexte historique est ensuite abordé par Giuseppe Chiesi qui trace avec perspicacité l'établissement des moines de l'observance franciscaine à Bellinzona en 1480, dont les sources notariales et autres archives – parfois inédites – sont publiées en appendice du texte. Lara Calderari approfondit la question de la décoration peinte et sculptée de Santa Maria delle Grazie en proposant des comparaisons stylistiques parfaitement convaincantes qui confirment la datation et l'attribution des œuvres tout en les inscrivant dans le contexte de la production artistique milanaise et lombarde du début du XVI^e siècle. Son analyse systématique des transformations successives au cours des siècles, notamment des décors des chapelles latérales et du cloître, est complétée par le texte captivant de Patrizio Pedrioli qui parcourt l'histoire de l'édifice en se focalisant sur les anciennes interventions de restauration afin d'expliquer ensuite les choix – parfois difficiles – du chantier de 1996 à 2006.

Un album photographique de plus de 100 images en couleurs sépare les études artistico-historiques de la partie plus technique consacrée aux travaux de restauration. Ceux-ci sont présentés par le chimiste Arcangelo Moles, l'ingénieur Giacomo Boetschi et l'architecte Sergio Cattaneo qui exposent, d'une manière claire et intelligible, les analyses scientifiques et chimiques préliminaires aux interventions opérées, notamment sur les peintures murales, les différentes étapes de la restauration structurale du *tramezzo* et la restauration architecturale de l'église, tout comme son ameublement, son chauffage et son équipement sonore et lumineux. Ces trois contributions, remarquablement illustrées par des microphotographies de coupes stratigraphiques, par des planimétries et des coupes de l'édifice, sont complétées par une quinzaine de fiches de restauration qui rendent compte de la haute professionnalité de la reconstitution des œuvres et de l'architecture de l'église franciscaine. Cela dit, bien que l'excellent travail des restaurateurs soit ici parfaitement documenté, rien n'équivaut à un petit détour à Bellinzona pour admirer de ses propres yeux la petite merveille qu'est Santa Maria delle Grazie. ●

Claudia Gaggetta, Université de Genève

Barock



Mit Texten von Axel Christoph Gapp und Marina Porobic sowie einem Gespräch zwischen Renate Buser und Hans Rudolf Reust
55 Seiten, mit zahlreichen Abbildungen
Basel: Schwabe 2014
ISBN 978-3-7965-3368-6
CHF 30.-

Dieses wunderschön bebilderte Buch zeigt den Dialog zwischen barocker Architektur und zeitgenössischer Fotografie – Resultat einer Ausstellung der Basler Fotokünstlerin Renate Buser (geb. 1961) in der Abteikirche von Bellelay. Die Künstlerin setzt sich in ihren monumentalen fotografischen Installationen mit den Charakteristiken dieses Bauwerks auseinander. Mit Vergrösserung, Verschiebung und Umkehrung schärft sie dabei unseren Blick auf architektonische Fragmente.

Schon seit über 200 Jahren wird die Kirche der Abtei Bellelay nicht mehr für Gottesdienste genutzt. Nach ihrer Entweihung diente sie lange Zeit als Stall und Lager, seit einigen Jahren finden hier Ausstellungen statt. Die Dominanz des barocken, von Franz Beer Anfang des 18. Jahrhunderts geschaffenen Kirchenbaus ist

ungebrochen. Die Fotokünstlerin Renate Buser hat sich mit der Kamera auf die Spur der Architektur gemacht und ihre Grundprinzipien als auch ihre Schönheit im Detail aufgenommen. Indem sie diese auf grossformatige Kunststoffplanen aufgezogen und im Raum postiert hat, spiegelt und unterläuft sie zugleich das Kirchenschiff. Ihre Fotografien sind der realen Architektur vorgeblendet und setzen Zierelemente in Zwischenräumen fort oder öffnen sich zu imaginären Nischen und Fluchten.

Vor allem die Säulen mit ihren üppig verzierten Kapitellen haben es der Künstlerin angetan – sie wurden vom Architekten geschickt eingesetzt, um den Raum der Hallenkirche größer wirken zu lassen. Buser hat mit ihrer Arbeit Bezug auf diese Effekte genommen, ohne sie jedoch einfach zu multiplizieren. Sie fotografiert Teile der Architektur, drückt sie, stark vergrößert, auf grossformatige Kunststoffplanen und installiert sie so im Raum, dass sie sich einfügen und gleichzeitig Irritation auslösen. Es sind gleichsam harmonische Störfaktoren, die den Blick anregen und öffnen: «Ich möchte mit meinen Bildern etwas sichtbar machen, was man sehen kann, aber nicht wahrnimmt», sagt die Künstlerin. Dieses Sichtbarmachen gelingt Buser durch subtile Reduktion. Trotz ihrer Grösse und des ortsfremden Materials wirken die Bilder sehr zurückhaltend. Einige Motive sind schwarzweiss, andere farbig, stets fügen sie sich nahtlos in den hellen Raum aus Gips und Sandstein – wie Puzzleteile, die sehr wohl ins Bild gehören, sich aber für einen Moment an den falschen Ort verirrt haben. Ein visuelles Erlebnis der Ausstellung, das auch im Bildband äusserst lebendig ist. ●